

Charakteristika predkladaného výstupu tvorivej činnosti / Characteristics of the submitted research/ artistic/other output

Tlačivo VTC slúži na predkladanie výstupov tvorivej činnosti podľa metodiky hodnotenia tvorivých činností (časť V. Metodiky na vyhodnocovanie štandardov) / The form is used to submit the research/artistic/other outputs according to the evaluation methodology of research/artistic/other activities (part V. The Methodology for Standards Evaluation).

ID konania/ID of the procedure: ¹	
Kód VTC/Code of the research/artistic/other output (RAOO): ¹	

OCA1. Priezvisko hodnotenej osoby / Surname awarded to the assessed person ²	Suvák
OCA2. Meno hodnotenej osoby / Name awarded to the assessed person ²	Vladislav
OCA3. Tituly hodnotenej osoby / Degrees awarded to the assessed person ²	prof., Mgr., PhD.
OCA4. Hyperlink na záznam osoby v Registri zamestnancov vysokých škôl / Hyperlink to the entry of the person in the Register of university staff ³	https://www.portalvs.sk/regzam/detail/6427
OCA5. Oblasť posudzovania / Area of assessment ⁴	Filozofia, 1. stupeň, Bc. / Philosophy, I. degree, BA
OCA6. Kategória výstupu tvorivej činnosti / Category of the research/ artistic/other output <i>Výber zo 6 možností (pozri Vysvetlivky k položke OCA6) / Choice from 6 options</i>	vedecký výstup / scientific output
OCA7. Rok vydania výstupu tvorivej činnosti / Year of publication of the research/artistic/other output	2016
OCA8. ID záznamu v CREPČ alebo CREUČ (ak je) / ID of the record in the Central Registry of Publication Activity (CRPA) or the Central Registry of Artistic Activity (CRAA) ⁵	ID: 253506
OCA9. Hyperlink na záznam v CREPČ alebo CREUČ / Hyperlink to the record in CRPA or CRAA ⁶	https://app.crepc.sk/?fn=detailBiblioForm&sid=CEF2DEE1832EFB79AABE6939C9
egistrovaný v CREPČ alebo CREUČ / Characteristics of the output that is not registered in CRPA or CRAA	OCA10. Hyperlink na záznam v inom verejne prístupnom registri, katalógu výstupov tvorivých činností / Hyperlink to the record in another publicly accessible register, catalogue of research/ artistic/other outputs ⁷
	OCA11. Charakteristika výstupu vo formáte bibliografického záznamu CREPČ alebo CREUČ, ak výstup nie je vo verejne prístupnom registri alebo katalógu výstupov / Characteristics of the output in the format of the CRPA or the CRAA bibliographic record, if the output is not available in a publicly accessible register or catalogue of outputs
	OCA12. Typ výstupu (ak nie je výstup registrovaný v CREPČ alebo CREUČ) / Type of the output (if the output is not registered in CRPA or CRAA) <i>Výber zo 67 možností (pozri Vysvetlivky k položke OCA12) / Choice from 67 options (see Explanations for OCA12).</i>
	OCA13. Hyperlink na stránku, na ktorej je výstup sprístupnený (úplný text, iná dokumentácia a podobne) / Hyperlink to the webpage where the output is available (full text, other documentation, etc.)
	OCA14. Charakteristika autorského vkladu / Characteristics of the author's contribution

Charakteristika výstupu, ktorý nie je riadený	OCA15. Anotácia výstupu s kontextovými informáciami týkajúcimi sa opisu tvorivého procesu a obsahu tvorivej činnosti a pod. / Annotation of the output with contextual information concerning the description of creative process and the content of the research/artistic/other activity, etc. ⁸ <i>Rozsah do 200 slov v slovenskom jazyku / Range up to 200 words in Slovak</i> <i>Rozsah do 200 slov v anglickom jazyku / Range up to 200 words in English</i>	
---	---	--

OCA16. Anotácia výstupu v anglickom jazyku / Annotation of the output in English ⁹ <i>Rozsah do 200 slov / Range up to 200 words</i>	The book entitled "Diogenis fragmenta" brought in 2016 a complete translation of fragments of Diogenes into Slovak. It was the first modern translation of the basic corpus of Diogenes fragments and testimonies published by G. Giannantoni. The translation from Greek and Latin comes from the pen of A. Kalaš; the author of the introductory study is V. Suvák; the authors of historical-philological commentaries on fragments are J. Cepko and V. Suvák. The book shows that Diogenes was one of the most popular characters in ancient collections of biographical stories. Diogenes developed his cynical attitude very practically, which influenced Hellenistic Cynics and Stoics. Cynicism later developed into a broad cultural movement and became the most popular Socrates school.
OCA17. Zoznam najviac 5 najvýznamnejších ohlasov na výstup / List of maximum 5 most significant citations corresponding to the output <i>Rozsah do 200 slov / Range up to 200 words</i>	[2] [6] ZELINOVÁ, Zuzana. Diogenis Fragmenta Diogenove zlomky Fontes Socraticorum II. In Filozofia, ISSN 0046-385X. 2017, roč. 72, č. 2, s. 154-156; [2] ŠKVRNDA, František. Diogenés a Platón. In Filozofia, ISSN 0046-385X. 2017, vol. 72, no. 2, s. 128-139; [6] KLADEKOVÁ, Laura. Stretnúť pána Diogena. In Fraktál : literatúra horizontálne a vertikálne, ISSN 2585-8912. 2018, roč. 1, č. 4, s. 71-74; [2] FLACHBARTOVÁ, Livia. Od sókratovcov k sókratovským školám. In Filozofia, ISSN 0046-385X. 2017, roč. 72, č. 6, s. 487-496; [1] [5] ZELINOVÁ, Zuzana 2020. Diogenis Fragmenta/Diogenove zlomky. In <i>Filosofický časopis</i>, ISSN 0015-1831. 2020, vol. 68, no. 1, s. 123-126.
OCA18. Charakteristika dopadu výstupu na spoločensko-hospodársku prax / Characteristics of the output's impact on socio-economic practice <i>Rozsah do 200 slov v slovenskom jazyku / Range up to 200 words in Slovak</i> <i>Rozsah do 200 slov v anglickom jazyku / Range up to 200 words in English</i>	Praktický význam tejto knihy sa dá charakterizovať niekoľkými spôsobmi: Práca so zlomkami pomáha študentom pochopiť, že antická filozofia sa vymedzovala nielen cez koncepty, argumenty a idey, ale aj cez biografické príbehy, ktoré boli zamerané na otázku, či jednotliví filozofi konajú v zhode s tým, čo učia. Diogenés nadväzuje na učenie nasledovníkov Sókrata, pre ktorých bola filozofia v prvom rade spôsob života. Na základe práce so zlomkami môžu študenti pochopiť, že niektoré filozofické otázky zasadzovali antickí filozofi do iného kontextu ako my, takže naše porozumenie týmto otázkam závisí od pochopenia týchto kontextov a rámcov. / The practical significance of this book can be characterized in several ways: Working with fragments helps students understand that ancient philosophy was defined not only through concepts, arguments, and ideas, but also through biographical stories that focused on the question of whether individual philosophers act in accordance with what they teach. Diogenes follows the attitudes of the followers of Socrates, for whom philosophy was primarily a way of living. By working with fragments, students can understand that some philosophical questions have been set by ancient philosophers in a different context than we do, so our understanding of these questions depends on an understanding of those contexts and frameworks.

OCA19. Charakteristika dopadu výstupu a súvisiacich aktivít na vzdelávací proces / Characteristics of the output and related activities' impact on the educational process <i>Rozsah do 200 slov v slovenskom jazyku / Range up to 200 words in Slovak</i> <i>Rozsah do 200 slov v anglickom jazyku / Range up to 200 words in English</i>	Vzdelávacie využitie komentovaných prekladov Diogenových zlomkov spočíva v tom, že študent má možnosť vidieť pod drobnohľadom prácu prekladateľa z klasickej gréčtiny v spojení s historicko-filologickým čítaním zlomkov (odborné komentáre), čo mu umožňuje pochopiť interpretačný proces vo všetkých jeho fázach, t. j. od kritickej analýzy pôvodného textu, cez preklad textu až po snahu o moderný výklad problematiky v hermeneutickom duchu. Preklad sa nedá oddeliť od výkladu, takže každý preklad je zároveň pokusom o adekvátnu interpretáciu textu, respektíve o prenos významu do moderného jazyka. / The educational use of translations of Diogenes' fragments lies in the fact that the student has the opportunity to see under scrutiny the work of a translator from classical Greek in conjunction with historical-philological reading of fragments (commentaries), which allows him to understand the interpretive process in all its phases, i.e. from a critical analysis of the original text, through the translation of the text to the effort for a modern interpretation of the issue in a hermeneutical way. Translation cannot be separated from interpretation, so each translation is at the same time an attempt at adequate interpretation of the text, or rather the transfer of meaning into modern language.
---	--